Also published as:

GB2234879 (A DE4018699 (A

## **FACSIMILE EQUIPMENT**

Patent number:

JP3013163

Publication date:

1991-01-22

Inventor:

IIDA SEIJI

Applicant:

**RICOH KK** 

Classification:

- international:

H04N1/00

- european:

G03G15/00C4; H04N1/00D

Application number:

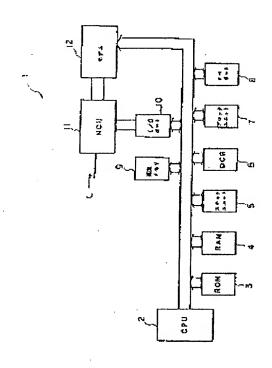
JP19890149210 19890612

Priority number(s):

JP19890149210 19890612

### Abstract of JP3013163

PURPOSE:To lower the cost of a facsimile equipment by preparing various information composed of the languages if respective areas in a memory by the areas, storing area selection information in a separate memory and displaying or recording the various information of the language for the area designated by the area selection information. CONSTITUTION:The various information composed of the languages of the respective areas are prepared in a ROM 3 by the areas, where the facsimile equipments are set, and the various information of the language in the area, which corresponds to the set area of the facsimile equipment, are selected by the area selection information in a RAM 4 and displayed or recorded. Thus, without manufacturing the facsimile equipment for each area, the various information can be outputted in the language of the set area and the design and manufacture management of the facsimile equipment can be made simple and easy. Then, the cost of the facsimile equipment can be reduced.



Data supplied from the esp@cenet database - Worldwide

① 特許出願公開

# ⑩ 公 開 特 許 公 報 (A) 平3-13163

®Int. Cl. ⁵

識別記号 庁内整理番号

**@公開** 平成3年(1991)1月22日

H 04 N 1/00

C 7170-5C

審査請求 未請求 請求項の数 2 (全11頁)

60発明の名称

フアクシミリ装置

②特 願 平1-149210 ②出 願 平1(1989)6月12日

⑦発明者 飯田 政治 ⑦出願人 株式会社リコー 東京都大田区中馬込1丁目3番6号 株式会社リコー内

東京都大田区中馬込1丁目3番6号

四代 理 人 弁理士 有我 軍一郎

#### 明細書

1. 発明の名称

ファクシミリ装置

2. 特許請求の範囲

(2) ファクシミリ送・受信において操作方法や

入力指示の内容等のガイダンス情報、送信結果 や受信結果等の管理情報、さらに、送信先情報 や発信元情報等の各種情報を所定の言語で表示 部に表示し、また、記録出力するファクシミリ 装置において、ファクシミリ装置の設置される 地域の含語毎に作成された前記各種情報を格納 する情報用メモリと、該設置地域を選択するた めの選択情報を固定的に格納する選択用メモリ と、該各種情報の出力言語を任意に選択するた めの言語指示情報を格納する言語指示用メモリ と、を設け、書語指示用メモリに選択用メモリ 内の設置地域と異なる雪語指示情報が格納され ているときには、旅指示された言語で各種情報 を出力するとともに、全ての出力処理が完了す ると、言語指示用メモリを消去あるいは選択用 メモリ内の設置地域と同じ言語指示情報を格納 し、含語指示用メモリに選択用メモリ内の設置 地域と同じ言語指示情報が格納されているかあ るいは書語指示情報が格納されていないときに は、その言語指示情報あるいは選択用メモリ用 の選択情報により選択された地域の書語で各種 情報を出力することを特徴とするファクシミリ 装置。

#### 3. 発明の詳細な説明

#### (産業上の利用分野)

本発明はファクシミリ装置に関し、特に、ファクシミリ処理における各種情報の表示あるいは記録に用いる言語処理を容易にしたファクシミリ装置に関する。

#### (従来の技術)

ファクシミリ装置においては、ファクシミリ装置においては、ファクシミリ装置においては、ファククたり、リストの保作を円滑にしたり、ストークの保存を明示するために、選信結果や送信先で記録紙に記録紙に記録には発信を付って記録紙に記録紙に記録はオペレクにとって理解できる言語で表示のシミリ装置がある。ところが、ファクシミリ装置がある。ところが、ファクシミリ装置がある。ところが、ファクシミリ装置がな異に輸出され、設置される。したがって、各種に輸出され、設置される。したがって、各種

った。すなわち、オペレータが賞語の異なる地域 へ行ってファクシミリ装置を使用しようとする場合、ファクシミリ装置の設置されている地域の賞 語でしか各種情報が出力されないと、出力された 各種情報の意味、内容が分からず、ファクシミリ 装置を適切に使用することができない。

#### (発明の目的)

そこで、請求項1記載の発明は、ファクシミリ 装置の設置される地域別に各地域の言語によるの設 機情観をメモリに用意し、ファクシミリ装置の地域に対応する地域選択情報を別のメモリの は 一般では、 接地域選択情報で指定された地域の各種情報を表示あるいは記録することとないの は 一般であるといいる。 とび でいる。 とび でいる。

また、請求項2記載の発明は、請求項1記載の 発明に、さらに、オペレータが任意に言語を指示 情報の表示や記録に用いられる言語はファクシミリ装置の設置される地域の言語である必要がある。

そこで、従来、ファクシミリ装置においては、ファクシミリ装置の設置される地域毎にあらかじめその地域の言語による各種情報をよせりに格納し、そのメモリより各種情報を読み出して表示あるいは記録を行っている。

#### (発明が解決しようとする課題)

しかしながら、このような従来のファクシミリ 装置にあっては、ファクシミリ装置の設置される 地域毎にあらかじめその地域の言語による各種情 報をメモリに格納し、そのメモリから各種情報を 読み出して表示あるいは記録する構成となってい たため、ファクシミリ装置の設置地域毎にファク シミリ装置を製造する必要があり、設計管理およ び製造管理が繁雑となってコストアップの要因と なっていた。

また、所定の言語で各種情報が一旦設定される と、その言語でしか各種情報を表示あるいは記録 することができず、オペレータにとって不便であ

するための言語指示情報を設け、言語指示情報が 与えられているときには、指示された言語で各種 情報を表示し、一連の処理が完了すると、地域選 択情報で選択された言語に復帰するようにするこ とにより、オペレータが理解しやすい言語で各種 情報を表示させることができるようにするととも に、自動的に設置地域の言語に復帰するようにし て、ファクシミリ装置の利用性、便宜性を向上さ せることを目的としている。

#### (発明の構成)

上記目的を達成するため、請求項 I 記載の発明は、ファクシミリ送・受信において操作方法やや力指示の内容等のガイダンス情報、送信結果や発信元情報等の各種情報を所定の言語で表示部において、記録出力するファクシミリ装置において、ファクシミリ装置の設置される複数の地域であたが記録を格納すると、該設置地域を選択するための選択情報を格納する選択用メモリと、を設け、情報用メ

モリ内の複数の地域のうち該選択用メモリに設定された選択情報により選択された地域の言語による各種情報を表示し、また記録出力することを特徴とし、

請求項2記載の発明は、ファクシミリ送・受信 において操作方法や入力指示の内容等のガイダン ス情報、送信結果や受信結果等の管理情報、さら に、送信先情報や発信元情報等の各種情報を所定 の言語で表示部に表示し、また、記録出力するフ ァクシミリ装置において、ファクシミリ装置の設 置される地域の言語毎に作成された前記各種情報 を格納する情報用メモリと、該設置地域を選択す るための選択情報を固定的に格納する選択用メモ りと、按各種情報の出力言語を任意に選択するた めの言語指示情報を格納する言語指示用メモリと、 を設け、言語指示用メモリに選択用メモリ内の設 置地域と異なる言語指示情報が格納されていると きには、該指示された言語で各種情報を出力する とともに、全ての出力処理が完了すると、言語指 示用メモリを消去あるいは選択用メモリ内の設置

エリアPA、仕向地別表示データエリアDAを有 しており、プログラムエリアPAにはファクシミ リ装置1の基本プログラムおよび本発明の言語処 理プログラムが格納されている。仕向地別表示デ ークエリア D A は仕向地毎の複数の表示データエ リアに分かれており、各表示データエリアにはフ ァクシミリ装置 1 の仕向地 (ファクシミリ装置 1 の設置される地域)の言語で記載された表示デー タが格納されている。この表示データは後述する オペポート8の表示部で表示する全ての表示デー タであり、例えば、ファクシミリ送信時の送信貸 作用のガイダンス情報やファクシミリ受信時のガ イダンス情報等の各種情報である。したがって、 ROM3の仕向地別表示データエリアDAはファ クシミリ装置1の設置される複数の地域の言語毎 に作成された各種情報を格納する情報用メモリを 構成する。

RAM4にはワークリエアが形成されるととも に、第3図 (a) に示すような仕向地コードエリ アCAが形成されており、仕向地コードエリアC 地域と同じ言語指示情報を格納し、言語指示用メモリに選択用メモリ内の設置地域と同じ言語指示情報が格納されているかあるいは言語指示情報が格納されていないときには、その言語指示情報あるいは選択用メモリ用の選択情報により選択された地域の言語で各種情報を出力することを特徴とするものである。

以下、実施例に基づいて具体的に説明する。 第1図~第6図は請求項1記載の発明の一実施例 を示す図である。

第1図はファクシミリ装置1のブロック図であり、ファクシミリ装置1は、CPU(Central Processing Unit) 2、ROM(Read Only Hemory)3、スキャナユニット 5、DCR(Data Compression and Reconstruction:符号化復号化部)6、プロッタユニット7、オペポート8、画像メモリ9、【/Oポート10、NCU(Network Control Unit:網制御部)11およびモデム12等を備えている。

ROM3は、第2図に示すように、プログラム

Aには第3図(b)に示すような仕向地(ファクシミリ装置1の設置される地域)毎の仕向地コードがセットされる。この仕向地コードはROM3の仕向地別表示データエリアDA内の仕向地別表示データからファクシミリ装置1の仕向地に合わせて表示データを選択するための選択情報であり、RAM4は仕向地(設置地域)を選択するための選択情報(仕向地コード)を格納する選択用メモリを構成する。

スキャナユニット 5 としては、例えば、 C C D (Charge Coupled Device)を利用したイメージセンサユニットが用いられており、原稿の画像を読み取って画像データとして出力する。

DCR6は所定の符号化方式により画像データの圧縮・再生を行う。.

プロッタユニット7としては、例えば、サーマル素子を利用したサーマルプロッタユニットが用いられており、感熱記録紙に直接、あるいはインクシートを介して間接的に普通記録紙に記録する。オペポート8には、第4図に示すように、テン

キー8a、スタートキー8b、ストップキー8c、コピーキー8dおよび表示部8e等が設けられている。スタートキー8bはファクシミリ送信の開始、マニュアル受信時の受信開始およトップキー86はアーカー80はスキャナユニット5と次アを指示するキーであり、ストップロックションにより表示の機能により表示のは、アートであり、表示の場合はアクションを保証のは、アクションを保証の表示の内のの表示で、アクションを保証の表示の内のの表示で、アクションを保証により表示のようと、アクスで選択された言語により表示する。

画像メモリ9は所定容量を有しており、送信用 の画像データや受信した画像データを蓄積する。

NCUIIには回線Lが接続されており、NCU
11は自動発呼処理および自動着呼処理を行うとと
もに、相手ファクシミリ装置との間でファクシミ
リ制御信号の交換を行ってファクシミリ制御手順
を実行する。

送信処理中およびファクシミリ受信中にオペポート8の表示部8 e に各種ガイグンス情報を表示 1 を使用するよこのがイダンス情報は、ファクシミリ装置 1 の設置される地域ののは話話で表示 2 がある。そこでは一つでは、で表示のは一つででは、できませ、一つでででは、できません。そのでは、できません。そのでは、できません。そのに、できません。そのに、できません。そのに、できません。そのと、製造上、設計上の管理が繁雑であった。

そこで本発明は、ファクシミリ装置1の設置される可能性のある複数の地域の言語で作成した表示データをあらかじめROM3の仕向地別表示データエリアDAに格納し、ファクシミリ装置1の設置時、サービスマンがRAM4の仕向地コードことの仕向地コードエリアCAにセットされた仕向地コードに従ってROM3内の仕向地別に作成され

モデム12は送信信号を変調し、また、受信信号を復調する。

このファクシミリ装置1は、送信時、原稿台にセットされた原稿をスキャナユニット5で先頭ページから走査して画情報を読み取り、DCR6に送って符号化する。符号化された画像データは、モデム12に送られて変調された後、NCU11を介して回線に送出される。

一方、ファクシミリ装置1は、受信時、回線から入力された画像データ(変調信号)をモデム12で復調し、DCR6に送る。DCR6に送られた画像データは、DCR6でデコード化(復合化)された後、プロッタユニット7に送られ、プロッタユニット7で記録紙に記録される。

次に、作用を説明する。

本発明は、ファクシミリ装置1の各種情報を含語で表示あるいは記録出力する場合の言語処理にその特徴がある。以下、この言語処理について第5図に示すフローチャートに基づいて説明する。

ファクシミリ装置1は、待機中、ファクシミリ

た表示データから当該仕向地の表示データを読み 出し、表示部8 e に表示する。

すなわち、いま、ROM3内に仕向地1~仕向 地4の各仕向地用の表示データが格納されている ものとし、各任向地1~仕向地4に対応する仕向 地コードCAとしては、第3図(b)に示す仕向 地コードの1つがサービスマンによりセットされ る。ファクシミリ装置1は表示部8日への表示に 際し、まず、RAM4の仕向地コードエリアCA から仕向地コードを読み出し(ステップSょ)、 読み出した仕向地コードが仕向地1から仕向地4 までのいずれの仕向地コードであるかをチェック する(ステップSェ~ステップS。)。仕向地コ ードがいずれの仕向地し~仕向地4の仕向地コー ドであるかが判明すると、CPU2はROM3の 仕向地別表示データエリアDAから該当する仕向 地用の表示データを読み出し、表示部 8 o に 表示 する(ステップS。~ステップS。)。例えば、 待機中の表示データ(ガイダンス情報)を表示す る場合、仕向地コードが仕向地としてのイギリス

第7図〜第10図は請求項2記載の発明の一実施例を示す図であり、本発明は、サービスマンが仕向地用の言語を固定的にセットするとともに、オペレータが任意に言語を指定でき、オペレータの指定された言語による一連のファクシミリ処理が完了すると、サービスマンがセットした仕向地用

の言語に自動的に復帰するものである。

以下、本発明が上記第1図に示したファクシミリ装置1に適用されたものとして、第1図で用いた符号をそのまま使用して以下、説明する。

本発明の実施例においては、ROM3のプログ ラムエリアPAには同様に、ファクシミリ装置 1 の基本プログラムと本発明の言語処理プログラム が格納され、仕向地別表示データエリアDAには 各仕向地別の言語で作成された衷示データが格納 されている。RAM4には、第7図に示すように、 上記間様の仕向地コードエリアCAがサービスマ ンエリアSAに形成されるとともに、言語選択コ ードエリアLAがユーザーエリアUAに形成され ており、仕向地コードエリアCAは上記実施例と 同様に、サービスマンがファクシミリ装置1の設 置時にファクシミリ装置1の仕向地に合わせて仕 向地コードをセットする。言語選択コードエリア LAには、通常、CPU2により仕向地コードエ リアCAにセットされた仕向地コードと同じ内容 の言語選択コードがセットされ、オペレータがフ

ァクシミリ装置1の使用時にオペポート8の年年一 操作により言語を選択すると、オペレータが情 に選択すると、「言語の言語選択コード(言語が情 を選択すると、「言語を選択コードではない。」に示すように、仕向れ、 は、第8図(a)に示すように、仕れ、 選択コードエリアしAにで構える言語は、 「ドはは、第8図(b)に示すように、したが 「おいた」に対応したが与えられる。 「言語選択コードエリアし」というには、 「記述択コードエリアし」というには、 「記述択コードエリアはは、 「記述択コードエリアはは、 「記述択コード」というにはは 「記述択コード」というには 「記述択コード」というには 「記述択コード」と 「記述択コード」と 「記述択コード」と 「記述択コード」と 「記述択コード」と 「記述れて、 選択するための言語指示情報を 格納する言語指示用 メモリを 株成する。

オペポート8には、第4図に示した各キー8 a ~ 8 d および衷示部8 e の他に、第9図に示すように、宮語選択キー8「が設けられており、音語選択キー8「は官語選択モードを選択するときに投入する。

次に、作用を説明する。

いま、ROM3の仕向地別表示データエリアD Aには4つの仕向地1~仕向地4用の表示データ が格納されており、RAM4の仕向地コードエリアCAとして第3図に示した4つの仕向地コードのうち、ファクシミリ装置1の設置される地域に対応した仕向地コードがサービスマンにより、りたれているものとする。サービスマンにより、りではコードがセットされると、言語選択コードがセットされる。

 (ストア) する (ステップP n) 。ここで、交信 終了フラグはRAM4の所定領域に与えられ、一 通信終了毎にセットされる。また、言語切換フラ グは同様にRAM4の所定領域に与えられ、言語 選択コードエリアLAの言語選択コードがオペレ ータにより仕向地コードエリアCAの仕向地コー ドと異なるコードに切り換えられたときセットさ れる。

以降、第5図の場合と同様に仕向地コードが仕向地1から仕向地4までのいずれの仕向地コードであるかをチェックし(ステップP。 ~ステップP。)、仕向地コードに該当する仕向地用の表示データをROM3の仕向地別表示データエリアDAから読み出して表示部8 e に表示する(ステップP。~ステップP。)。

ステップP」で、言語選択コードエリアLAの 内容がオペレータにより変更されたときには、交 信終了フラグがセットされているかどうかチェッ クし(ステップP」)、交信終了フラグがセット されているときには、すなわち、一週信が終了し

語切換フラグをオンにするとともに交信終了フラ グをリセットする (ステップP(s)。次いで、言 語選択コードエリアしAの言語選択コードが仕向 地 1 から仕向地 4 のいずれの仕向地コードに対応 するかをチェックし(ステップPio~ステップP 1.4)、 言語選択コードエリアしAの言語選択コー ドに対応する仕向地の言語の表示データをROM 3から読み出して表示部8eに表示する。したが って、オペレータが言語の異なる地域に出かけた 場合にも、オペポート8より適宜自分の理解でき る言語を選択することにより、表示部8eにその **雪語で表示データを表示させることができ、ファ** クシミリ装置1の利用性、便宜性を向上させるこ とができる。また、オペレータにより選択された 言語で一連の通信処理が完了すると、初期状態に 復帰して、サービスマンが設定したファクシミリ 装置1の設置地域(仕向地)の言語で自動的に衷 示させることができる。したがって、ファクシミ り装置しの設置されている地域の言語に設定しな おす必要がなく、ファクシミリ装置1の利用性、

一方、ステップPiiで交信終了フラグがセットされていないか、交信終了フラグがセットされていてもステップPiiで言語切換フラグがオフのときには、オペレータにより選択された言語による通信処理が完了していないか、一通信処理が完了したが再度言語選択が行われたものと判断し、言

便宜性がより一層向上される。

#### (効果)

請求項1記載の発明は、ファクシミリ装置の設置される地域別に各地域の雷語による各種情報を メモリに用意し、ファクシミリ装置の設置地域に

### 特開平3-13163(ア)

対応する地域の言語の各種情報を地域選択情報で選択して表示あるいは記録することができるので、地域毎にファクシミリ装置を製造することができる。との結果、ファクシミリ装置の設計および製造管理を簡単かつ容易なものとすることができ、ファクシミリ装置のコストを低減することができる。

また、請求項2記載の発明は、さらに、オペレータが任意に指示した言語で各種情報を表示し、一連の処理が完了すると、地域選択情報で選択けれた言語に復帰させることができるので、オペレータが理解しやすい言語で各種情報を表示させることができるとともに、自動的に設置地域の言語に復帰させることができ、ファクシミリ装置の利用性、便宜性を向上させることができる。

#### 4. 図面の簡単な説明:

第1図~第6図は請求項1記載の発明のファクシミリ装置の一実施例を示す図であり、第1図は そのファクシミリ装置のブロック図、第2図はそ のROM内のメモリエリアの区分を示す図、第3図(a)(b)はそのRAM内の仕向地コードエリア(第3図(a))と、仕向地コードエリアに設定される仕向地コード(第3図(b))を示す図、第4図はそのファクシミリ装置のオペポートを示す図、第6図はその書語処理を示すフローチャート、第6図(a)(b)はそれぞれその表示部での表示例を示す図である。

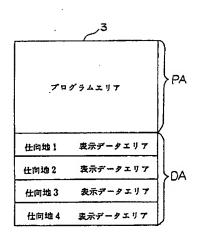
第7図~第10図は請求項2記載の発明のファクシミリ装置の一実施例を示す図であり、第7図はそのRAMのメモリエリアの区分を示す図、第8図(a)(b)はそのRAM内の言語選択コードエリア(第8図(a))と言語選択コードエリアに設定される言語選択コード(第8図(b))を示す図、第9図はそのファクシミリ装置のオペポートを示す図、第10図はその言語処理を示すフローチャートである。

第11図は請求項1 および請求項2 記載の発明の 他の実施例のROMのメモリエリアの区分を示す 図である。

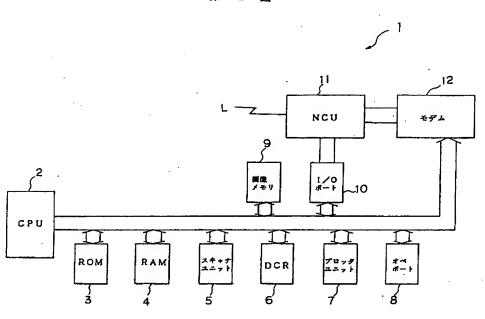
- 1……ファクシミリ装置、
- 2 ... ... C P U .
- 3 ... ... R O M 、
- 4 --- R A M 、
- 5……スキャナユニット、
- 6 ... ... D C R ,
- 7……オペポート、
- 8……オペポート、
- 9……画像メモリ、
- 10…… 1 / 0ポート、
- 11 ... ... N C U .
- 12……モデム、
- ΡΑ……プログラムエリア、
- DA……仕向地別衷示データエリア(情報用メモリ)、
- CA……仕向地コードエリア (選択用メモリ)、
- し人……言語選択コードエリア(言語指示用メモリ)
- 8「……言語選択キー。

#### 代理人 弁理士 有我軍一郎

# 第 2 図

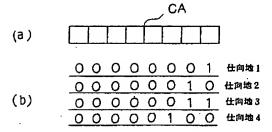


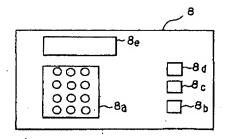
第 1 図

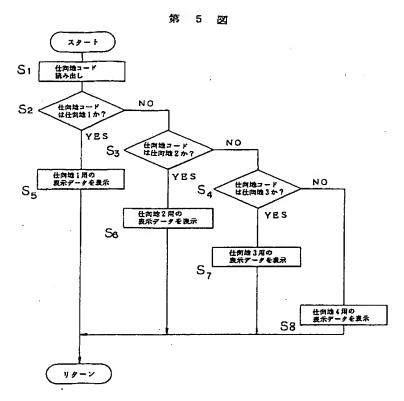


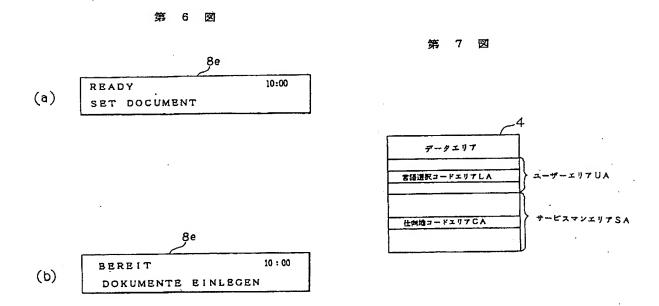
第 3 图

第 4 図



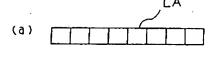


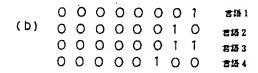


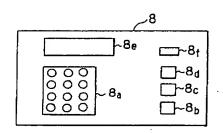


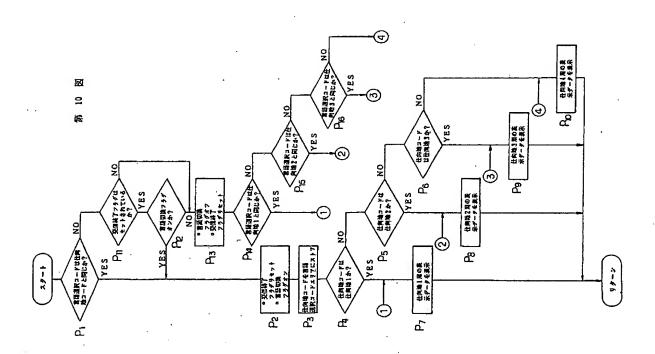
第 8 図

第 9 図









## 第 11 図

